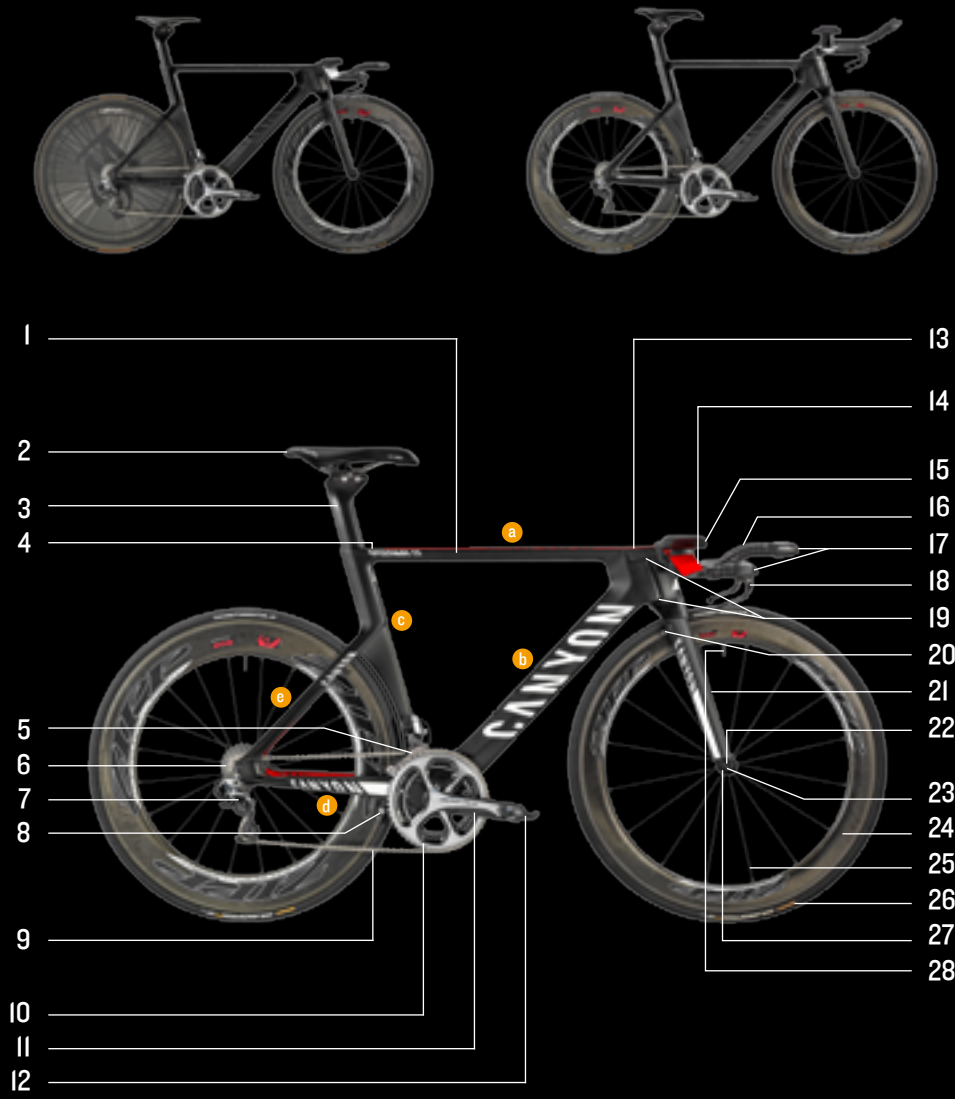
MANUAL DE BICICLETA SPEEDMAX CF



Este es un manual de instrucciones adicional para la Canyon Speedmax CF. También deberá consultar siempre el manual de Canyon “Bicicleta de carretera”. Importante: Instrucciones de montaje, página 6. Antes de usar su Speedmax CF por primera vez lea las páginas 2 hasta 5.

Su bicicleta y estas instrucciones de uso cumplen los requisitos de seguridad de la norma europea EN 14781 para bicicletas de carretera (bicicletas de carreras).

CANYON SPEEDMAX CF

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1 **Cuadro:**
- a Tubo superior
- b Tubo inferior
- c Tubo de sillín
- d Vaina
- e Tirante trasero superior

2 **Sillín**
3 **Tija de sillín**
4 **Tornillo de apriete de la tija de sillín**
5 **Desviador delantero**
6 **Casete**
7 **Cambio trasero**
8 **Freno trasero**
9 **Cadena**
10 **Plato**
11 **Juego de bielas**
12 **Pedal**
13 **Potencia**
14 **Manillar**
15 **Apoyabrazos**
16 **Extensiones**
17 **Mandos de cambio**
18 **Manetas de freno**
19 **Juego de dirección**
20 **Freno delantero**
21 **Horquilla**
22 **Puntera**

Rueda:
23 **Cierre rápido**
24 **Llanta**
25 **Radio**
26 **Neumático**
27 **Buje**
28 **Válvula**

ÍNDICE DE CONTENIDO

1 **Índice de contenido**
4 Acerca de estas instrucciones de uso
5 **Uso conforme a lo prescrito**
5 Antes del primer uso
5 Antes de cada uso
5 Tras una caída
6 **Montaje a partir del contenido del Bike-Guard**
21 **Particularidades de bicicletas de triatlón y de contrarreloj**
21 Mandos de cambio en los extremos del manillar para el uso contrarreloj
23 **Particularidades de las ruedas de carbono**
25 **Adaptar la Canyon Speedmax CF al usuario**
26 Ajustar la altura del sillín
28 Avance y ajuste del sillín
31 Ajustar la altura del manillar
35 Ajustar las extensiones y los apoyabrazos
39 Cambiar las extensiones
40 Cortar las extensiones L-bend
42 **Ajuste del avance en la horquilla**
43 **Sistema de frenos**
43 Control y reajuste de los frenos aerodinámicos integrados
44 Freno delantero
48 Sincronizar el freno delantero
49 Freno trasero
52 Sincronizar el freno trasero
52 Información sobre el cambio de las ruedas
53 Juego de dirección
54 **Responsabilidad por productos defectuosos**
56 **Garantía**
57 **Crash Replacement**

Este es un manual de instrucciones adicional para la Canyon Speedmax CF. Los capítulos impresos en negro se refieren únicamente a su Speedmax CF y no tienen complemento en el manual de Canyon "Bicicleta de carretera". Los capítulos impresos en gris de este manual de instrucciones exigen consultar también el manual de Canyon "Bicicleta de carretera".

Importante: Instrucciones de montaje, página 6. Antes de usar su Speedmax CF por primera vez lea las páginas 2 hasta 5.

ESTIMADO CLIENTE CANYON:

En este manual de instrucciones adicional del manual “Bicicleta de carretera” hemos reunido para usted todo tipo de información acerca del manejo de su Canyon Speedmax CF que resalta las diferencias respecto a una bicicleta de carretera convencional.

Los capítulos aquí mencionados completan o sustituyen los capítulos correspondientes del manual “Bicicleta de carretera”. Lea atentamente este manual de instrucciones adicional así como el manual “Bicicleta de carretera” y

- siga al pie de la letra las instrucciones de montaje del capítulo **“Montaje a partir del contenido del BikeGuard”**;
- observe y siga las indicaciones del capítulo **“Antes del primer uso”** de su manual “Bicicleta de carretera”;
- consulte en el capítulo **“Uso conforme a lo prescrito”** los usos para los que está concebida su nueva Speedmax CF y el peso total permitido (ciclista, vestimenta y equipaje);
- realice **el control de funcionamiento mínimo** antes de cada uso; en el capítulo **“Antes de cada uso”** de su manual “Bicicleta de carretera” se describe cómo realizar este control; Nunca monte en su Speedmax CF si no ha realizado debida y exitosamente este control.

En el soporte de datos digital que acompaña este manual de instrucciones adicional se describen detalladamente una serie de trabajos de mantenimiento y reparación.

Al efectuar estos trabajos tenga siempre en cuenta que las instrucciones e indicaciones sólo se refieren a esta Canyon Speedmax CF y no pueden aplicarse a otros modelos. Dado el gran número de versiones y los cambios de modelos es posible que los trabajos descritos no estén completos. Por esto siga estrictamente las instrucciones de nuestros proveedores de componentes en el soporte de datos que, dado el caso, van también adjuntas al BikeGuard.

Tenga en cuenta que, bajo ciertas condiciones, las indicaciones y los consejos dados pueden ser insuficientes como por ejemplo, debido a la falta de experiencia y habilidad manual de la persona que realiza los trabajos o por falta de las herramientas necesarias: muchos trabajos requieren herramientas especiales o medidas no descritas en este manual.

En nuestra página web: www.canyon.com encontrará muchos vídeos de asistencia técnica que le serán útiles a la hora de efectuar pequeños trabajos de mantenimiento y reparación. Por su propia seguridad, realice únicamente trabajos para los que disponga de los conocimientos necesarios.

Tenga en cuenta: estas instrucciones de uso adicionales no le pueden conferir los conocimientos de un mecánico de bicicletas. Hasta el manual más completo no podría cubrir todas las posibilidades de combinación entre las bicicletas y componentes disponibles.

Por eso, este manual hace referencia a la bicicleta que acaba de adquirir y a los componentes habituales, e incluye las indicaciones y advertencias más importantes. Este manual tampoco le enseñará a montar por completo una bicicleta a partir de un kit de cuadro Canyon.

Este manual no le enseñará a ir en bicicleta. Por eso, este manual se concentra en la bicicleta que acaba de adquirir y en las indicaciones y advertencias más importantes y no le puede enseñar a ir en bicicleta ni instruir sobre las reglas de tráfico.

Al ir en bicicleta tenga siempre en cuenta que se trata de una actividad potencialmente peligrosa y que el ciclista siempre debe mantener el control sobre su bicicleta.

Al igual que en cualquier tipo de deporte, también al montar en bicicleta se pueden producir lesiones. Cuando se suba a una bicicleta debe estar consciente de este peligro y aceptarlo.

Debe tener claro que al ir en bicicleta no se dispone de los dispositivos de seguridad de un automóvil, p. ej., un sistema de antibloqueo, una carrocería o un airbag.

Así que conduzca siempre con cuidado y respete a los demás usuarios de la vía pública. Nunca utilice la bicicleta si se encuentra bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol, o si está cansado. Nunca lleve a otra persona en su bicicleta y mantenga siempre las manos en el manillar.

Para finalizar, le rogamos observar los siguientes puntos: conduzca siempre de manera que no ponga en peligra su propia vida ni la de las demás personas. Lleve siempre el equipo adecuado para montar en bicicleta, por lo menos, un casco apropiado, gafas protectoras, calzado robusto y vestimenta apropiada y llamativa, de colores claros.

El equipo de Canyon le desea que disfrute de su bicicleta Canyon.

Tenga en cuenta que la distancia de parada es mayor si se apoya en un manillar aero. Las manetas de freno no están en una posición de agarre favorable.

Para su propia seguridad, sólo realice trabajos de montaje y ajuste para los que disponga de los conocimientos necesarios. Si tiene dudas, contacte con nuestra hotline +34 902 995 045.
E-mail: info@canyon.com

ES

ACERCA DE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LOS SIGUIENTES SÍMBOLOS:

En estas instrucciones de uso, estos símbolos no siempre van acompañados expresamente de las posibles consecuencias que se describen a continuación.

Este símbolo indica un peligro potencial para su vida y su salud si no observa las instrucciones respectivas y si no toma las medidas de seguridad necesarias.

Este símbolo le advierte de ciertos comportamientos incorrectos que pueden causar daños al medio ambiente o daños materiales.

Este símbolo identifica la información sobre el manejo del producto o sobre una parte del manual que debe ser considerada de forma especial.

Este no es un manual de instrucciones para montar una bicicleta a partir de componentes individuales o para su reparación. Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos respecto a los datos y las ilustraciones de estas instrucciones. Estas instrucciones de uso cumplen con las exigencias de la norma CE EN 14781. Estas instrucciones de uso están sometidas a la legislación europea.

¿Le hacen falta ciertas instrucciones? Para mayor información sobre las instrucciones adicionales, visite también nuestra página web: www.canyon.com

Visite nuestra página web: www.canyon.com. Aquí encontrará novedades, información y consejos útiles así como las direcciones de nuestros distribuidores.

Texto, concepción, fotos y presentación gráfica:
Zedler – Institut für Fahrradtechnik
und -Sicherheit GmbH
www.zedler.de
Última actualización: marzo 2013, Iª edición

© Se prohíbe la publicación, reimpresión, traducción y reproducción, también parcial de estas instrucciones de uso, incluso a través de medios electrónicos, así como otras formas de utilización sin previa autorización escrita del autor.

USO CONFORME A LO PRESCRITO

Las bicicletas de contrarreloj y de triatlón sólo están diseñadas para el uso en calles y pistas con superficies lisas, p. ej., superficies alquitranadas o pavimentadas. El uso en caminos vecinales o en terreno accidentado puede causar el fallo de estos tipos de bicicleta.

Todas las bicicletas de contrarreloj y de triatlón así como los kits de cuadro están diseñados para un peso total permitido (ciclista, vestimenta y equipaje, p. ej, mochila) de 100 kg.

Mavic recomienda no sobrepasar un peso total de 100 kg para bicicletas de triatlón con ruedas Mavic. Canyon respalda esta recomendación.

En general, no está permitido montar una silla para niños.

En general, no está permitido montar un remolque para niños.

Visite también nuestra página web: www.canyon.com, en la que encontrará información actualizada. Allí encontrará también una representación gráfica de los campos de uso de nuestros modelos.

No está permitido montar un portaequipajes. Si quiere llevar equipaje, use únicamente una mochila especial para bicicletas.

ANTES DEL PRIMER USO

Antes del primer uso de su nueva Canyon Speedmax CF deberá leer por lo menos el capítulo **“Antes del primer uso”** de su manual “Bicicleta de carretera” o en el CD adjunto.

ANTES DE CADA USO

Antes del primer uso lea también el capítulo **“Antes de cada uso”** de su manual “Bicicleta de carretera” en el CD adjunto y realice con cuidado los controles allí descritos antes de cada uso.

TRAS UNA CAÍDA

Tras una caída lea el capítulo **“Tras una caída”** de su manual “Bicicleta de carretera” en el CD adjunto. Tras una caída con su nueva Speedmax CF realice los controles descritos en el capítulo **“Tras una caída”**.

ES

MONTAJE A PARTIR DEL CONTENIDO DEL BIKEGUARD

El montaje a partir del contenido del BikeGuard no es muy difícil; sin embargo, realícelo con prudencia y cuidado. Un montaje incorrecto puede provocar el fallo de la bicicleta.

Primero queremos que se familiarice con los componentes de su Canyon Speedmax CF.

Abra la cubierta delantera de este manual. Aquí se representa una Canyon Speedmax CF con todos los componentes importantes. Mantenga abierta esta página durante la lectura. Así podrá encontrar fácilmente los componentes mencionados en el texto.

Abra primero el BikeGuard.

Utilice únicamente un cúter o un cuchillo similar con hoja corta. Para realizar trabajos en la bicicleta misma no use un cuchillo.

EXAMINAR EL CONTENIDO DEL BIKEGUARD

En el BikeGuard encontrará el cuadro montado con todos los componentes y, por separado, las ruedas, dado del caso, embaladas en bolsas especiales, el sillín y un cartón con piezas pequeñas, p. ej., cierres rápidos, reflectantes o, dado el caso, los pedales.

Al trabajar con el cúter, tenga cuidado de no dañar el componente ni herirse usted mismo. Evite cortar en su dirección o en la del componente.

Comparta su alegría sobre su nueva Speedmax y pida a un amigo que le ayude a sacarla del BikeGuard y a montarla.

La forma más fácil y segura de realizar el montaje es usando un soporte de montaje o pidiendo la ayuda de alguien.

DESEMBALAR

Quite los cartones de protección, si los hay, y saque las ruedas del BikeGuard que van embaladas por separado y, dado el caso, en bolsas especiales.

Saque cuidadosamente del BikeGuard el cuadro junto con el cartón de montaje trasero.

Extraiga del BikeGuard el sillín con la batería Di2, que va montada al extremo inferior de la tija de sillín. Quite primero la lámina protectora de la tija de sillín si fuera necesario.

No todas las Speedmax se suministran con bolsas especiales para ruedas.

Coloque cuidadosamente el cuadro sobre el cartón de montaje. Saque cuidadosamente el cartón con las piezas pequeñas del BikeGuard, el cual se encuentra en el fondo o en la parte lateral del BikeGuard.

Al sacar el cuadro del BikeGuard, sujete bien el manillar para evitar que se caiga o se dañe.

Guarde todas las piezas de embalaje y el BikeGuard completo en un lugar seco. De esta forma tendrá a mano todo lo que necesita en caso que tenga que enviar su bicicleta o para un viaje.

MONTAJE DE LA SPEEDMAX CF

La Canyon Speedmax CF ha sido montada completamente en nuestra fábrica y sometida a una salida de prueba. Después de realizar los pasos de montaje que se describen a continuación, la bicicleta debería funcionar correctamente sin tener que realizar trabajos de ajuste adicionales.

A continuación le explicamos brevemente el montaje de la bicicleta. Si no dispone de una formación especial o la experiencia suficiente, rogamos lea los capítulos más detallados de su manual “Bicicleta de carretera” o del CD adjunto.

Antes del primer uso realice los trabajos de control descritos en el capítulo **“Antes de cada uso”**.

⚠ No sujete su Canyon en un soporte de montaje mediante un tubo del cuadro o una tija de sillín de carbono. Lo mejor es usar un soporte de montaje que agarra el cuadro por dentro, en tres puntos del triángulo, o pedir a un amigo que sujete la Canyon durante el montaje.

USO DE UNA LLAVE DINAMOMÉTRICA

Canyon considera imprescindible el uso de una llave dinamométrica para fijar dos componentes de la forma más segura posible.

Si se sobrepasa el par de apriete máximo de los tornillos de apriete (p. ej., de la potencia, el cuello de la horquilla o el manillar), la fuerza de apriete será excesiva. Esto podría resultar en el fallo del componente, además de que significa un elevado riesgo de accidentes y la pérdida de la garantía.

Tornillos poco o excesivamente apretados pueden provocar un fallo y ocasionar un accidente. Observe exactamente los pares de apriete indicados por Canyon.

Coloque la punta correspondiente.

Introduzca la punta con cabeza de hexágono interior completamente en la cabeza del tornillo.

Gire lentamente la empuñadura de la llave dinamométrica Canyon. Tan pronto como el tornillo agarra, la aguja comienza a recorrer la escala. Termine el movimiento de rotación cuando la aguja apunte en la cifra del par de apriete prescrito.

MONTAJE DEL SILLÍN

Antes de montar la tija de sillín al cuadro, asegúrese de que el tubo de sillín esté absolutamente libre de rebabas o cantos vivos. Si es necesario, suelte dos a tres vueltas el tornillo Allen de la sujeción de la tija de sillín, situado en el extremo superior del tubo superior.

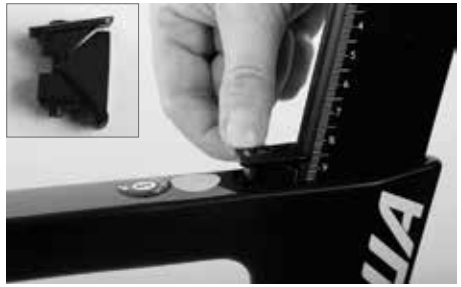
Extraiga el mecanismo de apriete. Conecte el cable con la batería Di2, que está montada en el extremo inferior de la tija de sillín.
Es importante que la tija de sillín se deslice fácilmente en el tubo de sillín, sin necesidad de empujarla. Si este no es el caso, abra la sujeción un poco más.

⚠ La Speedmax CF tiene una tija de sillín con un perfil especial de diseño aerodinámico. Por esto no es posible montar otra tija de sillín diferente a la tija de de serie.

ES

Vuelva a extraer la tija de sillín.

Ahora aplique algo de pasta de montaje Canyon en la parte inferior de la tija de sillín y en el interior del tubo de sillín.



Introduzca la sujeción de la tija de sillín integrada.

Introduzca la tija de sillín en el tubo de sillín hasta alcanzar la altura de sentado deseada.

Apriete el tornillo Allen de la sujeción de la tija de sillín con el par de apriete indicado de 4 Nm a 6 Nm como máximo.

Tenga en cuenta las instrucciones que aparecen en el capítulo **“Ajuste de la altura del sillín”** del manual “Bicicleta de carretera” así como los pares de apriete permitidos mencionados en el capítulo **“Pares de apriete recomendados”**.

Mida la altura de sentado de la bicicleta que ha usado hasta ahora, desde la mitad del eje pedalier hasta el borde superior del sillín. Transfiera esta altura a su nueva Canyon Speedmax CF.

La tija de sillín debe introducirse en el cuadro por lo menos hasta por debajo del tubo superior o hasta la marca MAX de la tija de sillín.

Para mayor información sobre la altura de sentado correcta, vea el capítulo **“Ajuste de la altura del sillín”**.

No aplique grasa o aceite en las zonas de apriete de carbono.

Nunca monte en su bicicleta Canyon Speedmax CF si la marca MAX de la tija de sillín es visible.

Con el sistema PPS de Canyon (Perfect Position System) le será posible elegir con exactitud el tamaño apropiado de su Canyon incluso sin necesidad de hacer una salida de prueba. El sistema PPS lo encontrará en nuestra página web: www.canyon.com

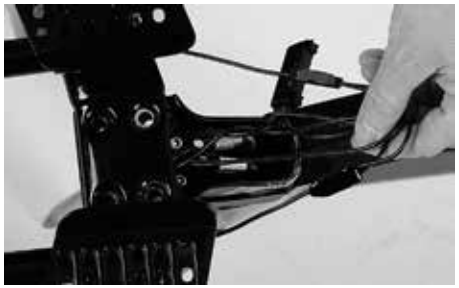
MONTAJE DEL MANILLAR

Si fuera necesario, desenrosque de la potencia los cuatro tornillos de fijación del manillar.

Quite la lámina protectora y las fundas de protección del manillar. Al mismo tiempo sujete bien el manillar para evitar que se caiga o se dañe.

Realice estas tareas a mano. Si esto no funciona, le recomendamos usar unas tijeras y como última opción, un cúter.

Al trabajar con el cúter, tenga cuidado de no dañar el componente ni herirse usted mismo. Evite cortar en su dirección o la del componente.



Coloque el manillar de forma que quede centrado en la potencia y que los cuatro agujeros para los tornillos de fijación estén alineados. Asegúrese de que los cables Bowden y los cables de transmisión no se tuerzan o doblen, sino que formen radios uniformes y que no queden aprisionados entre el manillar y la potencia.

Coloque los cables dentro de la potencia sin que se doblen.

Aplique fijador de tornillos (de resistencia media) en las roscas de los tornillos de fijación y apriételos en diagonal hasta alcanzar los pares de apriete indicados (tornillos M4 delanteros: 4 Nm; tornillos M8 traseros: 5 Nm). No olvide colocar las arandelas cónicas debajo de los dos tornillos delanteros.

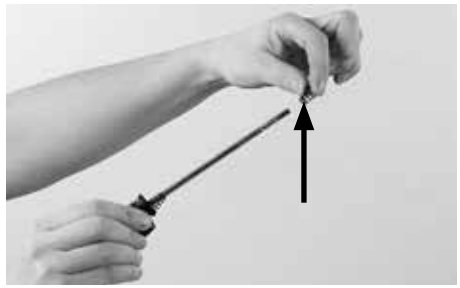
Coloque la tapa de la potencia y enrosque con la mano los dos tornillos de fijación unas pocas vueltas. Después, apriete los tornillos de fijación con el par de apriete indicado de 2 Nm.

Para el montaje, use la llave dinamométrica Canyon adjunta al BikeGuard.

MONTAJE DE LAS RUEDAS

Montaje de la rueda trasera

Tome la rueda trasera en la mano y retire las dos caperuzas protectoras del eje trasero así como el cartón protector del casete.



Desenrosque y saque la contratuerca y retire los muelles del cierre rápido. Retire la tabla de madera y saque el cierre rápido de la tabla.
Introduzca el cierre rápido en el eje hueco de la rueda trasera.

Abra el cierre rápido del eje trasero.

No olvide colocar los muelles, uno en cada lado del buje.

Asegúrese de que en ambos lados del cierre rápido los muelles apunten con su diámetro pequeño hacia el eje del buje. Monte la palanca del cierre rápido en el lado izquierdo (el lado opuesto de la cadena). Para mayor información sobre los cierres rápidos, vea el capítulo**"Manejo de cierres rápidos"** de su manual "Bicicleta de carretera".

ES

Quite la lámina protectora de las vainas y, si es necesario, retire la cinta adhesiva en la puntera. Realice estas tareas a mano. Si esto no funciona, le recomendamos usar unas tijeras y como última opción, un cúter.

Si el neumático no se deja pasar por las zapatas sin un esfuerzo considerable, deje salir gran parte del aire del neumático.

Debido a su aerodinámica optimizada, los frenos no disponen de una palanca de desacople rápido. Los frenos no pueden abrirse.

Ponga la cadena en el piñón más pequeño e introduzca desde atrás la rueda trasera en las punteras del cuadro.

Para información más detallada sobre los frenos de bicicletas de carretera, vea el capítulo **“Sistema de frenos”**.

Para mayor información sobre **los neumáticos y las cámaras,** vea el capítulo **“Ruedas”** en su manual “Bicicleta de carretera”.

Montar la rueda delantera

Enrosque la contratuerca del cierre rápido hasta tal punto que la palanca del cierre rápido oponga resistencia a la mano cuando se cierre.

Cierre el cierre rápido de forma que la rueda quede bien fija. Lea primero el capítulo **“Manejo de cierres rápidos”**.

Tome la rueda delantera en la mano y retire las dos caperuzas protectoras del eje de la rueda delantera.

Saque el cierre rápido para la rueda delantera del cartón con las piezas pequeñas. Desenrosque y saque la contratuerca y retire uno de los muelles del cierre rápido.

Asegúrese de que la rueda quede centrada entre los tirantes traseros y las vainas y que esté colocada correctamente en las punteras.

Infle el neumático y no sobrepase la presión máxima de inflado indicada en su flanco.

Introduzca el cierre rápido en el eje hueco de la rueda delantera. No olvide colocar los muelles, uno en cada lado del buje.

Asegúrese de que en ambos lados del cierre rápido los muelles apunten con su diámetro pequeño hacia el eje del buje.

Asegúrese de que las zapatas hagan contacto completamente con las superficies de frenado.

Para información más detallada sobre el montaje, vea el capítulo **“Ruedas”** en su manual “Bicicleta de carretera”.

Monte la palanca del cierre rápido en el lado izquierdo (el lado opuesto de la cadena).

Para mayor información sobre los cierres rápidos, vea el capítulo **“Manejo de cierres rápidos”** en su manual “Bicicleta de carretera”.

Enrosque la contratuerca del cierre rápido hasta que la palanca del cierre rápido oponga resistencia a la mano cuando se cierre.

Cierre el cierre rápido. Lea primero el capítulo **“Manejo de cierres rápidos”** de su manual “Bicicleta de carretera”.

Debido a su aerodinámica optimizada, los frenos no disponen de una palanca de desacople rápido. Los frenos no pueden abrirse. Si fuera necesario, deje salir gran parte del aire del neumático.

Monte la rueda delantera presionando con cuidado el neumático y colocando el buje junto con el cierre rápido en las punteras.

Infle el neumático y no sobrepase la presión máxima de inflado indicada en su flanco.

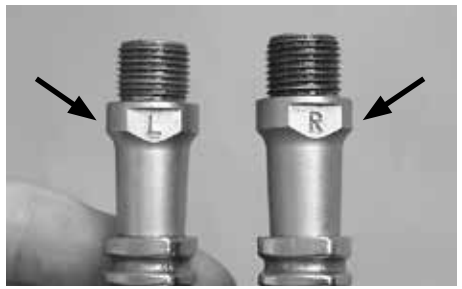
Para mayor información sobre **los neumáticos y las cámaras,** vea el capítulo **“Ruedas”** en su manual “Bicicleta de carretera”.

Después compruebe que la rueda delantera está centrada entre las barras de la horquilla. Compruebe el asiento correcto del cierre rápido y del mecanismo de retención. Compruebe que la llanta está centrada respecto al freno.

Haga girar las ruedas y asegúrese de que estén centradas.

Asegúrese de que las zapatas hagan contacto completamente con las superficies de frenado. Para mayor información, vea el capítulo **“Sistema de frenos”**.

MONTAJE DE LOS PEDALES



Antes de montar los pedales fíjese en la letra que aparece en cada eje. La letra “R” indica que se trata del pedal derecho, la letra “L” designa el pedal izquierdo. Tenga en cuenta que el pedal izquierdo tiene una rosca izquierda, es decir que deberá girar el pedal en sentido opuesto al acostumbrado, o sea, en sentido antihorario.

Engrase un poco las roscas de los pedales antes de enroscarlos.

ES

Enrosque los pedales con la mano, una o dos vueltas, en las roscas de las bielas. A continuación, sírvase de una llave especial para pedales para enroscar por completo los pedales.

Para terminar, monte el reflector blanco en el manillar y el reflector rojo en la tija de sillín; monte también los reflectores en los radios.

Algunos tipos de pedales requieren una llave Allen para su montaje.

Vuelva a comprobar el asiento fijo de los pedales a los 100 kilómetros recorridos. En el caso de que los pedales se soltaran, las roscas podrían sufrir daños con el consiguiente riesgo de una caída. Compruebe también el asiento fijo de los demás tornillos siguiendo las indicaciones de los pares de apriete.

Infórmese sobre las disposiciones vigentes para circular en vías públicas en el país en que vaya a usar su bicicleta de carretera.

BATERÍA Y CARGADOR Di2

La batería Di2 de la Canyon Speedmax CF está montada al extremo inferior de la tija de sillín.

La batería de la tija de sillín se carga a través de un puerto USB en el repartidor del manillar.

Cargue la batería exclusivamente con el cargador suministrado. No use un cargador de otro fabricante, tampoco cuando los conectores del cargador estuviesen adaptados a su batería.

Para mayor información, vea el capítulo **“Shimano Di2”** de su manual “Bicicleta de carretera” o consulte la página web www.shimano.com

CONTROL Y AJUSTES

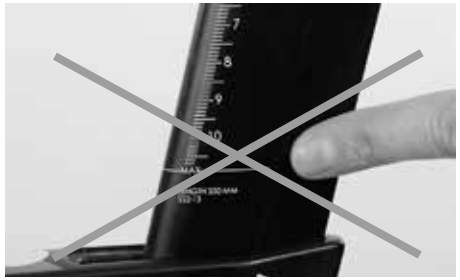
Compruebe el buen funcionamiento del cambio. Haga pasar todas las marchas y asegúrese de que el cambio trasero no toque los radios al pasar la cadena por el piñón mayor.

Para mayor información sobre el ajuste del cambio, vea el capítulo **“Cambio”** de su manual “Bicicleta de carretera”.

Tras el montaje de las ruedas, haga una prueba de frenado con la bicicleta parada. La maneta de freno debe presentar un punto de presión definido y no debe llegar hasta el manillar.

ES

Ajuste la posición del sillín y del manillar y compruebe el asiento fijo del manillar, de las manetas y mandos y de la tija de sillín, tal y como se describe en el capítulo **“Adaptar la Canyon Speedmax CF al usuario”** .



Nunca monte en su Canyon si la marca MAX de la tija de sillín es visible.

Una vez terminados el montaje y los controles, es indispensable realizar una salida de prueba con su Canyon en un lugar plano, sin tráfico (p. ej., un aparcamiento). Si al ir por la vía pública ocurren defectos debido a un montaje o un ajuste incorrectos, puede que pierda el control sobre su bicicleta con consecuencias difíciles de predecir.

PARTICULARIDADES DE BICICLETAS DE TRIATLÓN Y DE CONTRARRELOJ

La Speedmax CF está equipada con un manillar especial aerodinámico para las carreras de triatlón y de contrarreloj.

En una bicicleta de triatlón los ciclistas suelen adoptar una posición de sentado más recta que en una bicicleta de contrarreloj.

Para mayor información sobre la posición de sentado, vea el capítulo **“Adaptar la Canyon Speedmax CF al usuario”**.

MANDOS DE CAMBIO EN LOS EXTREMOS DEL MANILLAR PARA EL USO CONTRARRELOJ

En estos sistemas de manillar aerodinámico, los mandos de cambio están situados en los extremos de las extensiones, las manetas de freno en los extremos del manillar de base (manillar tipo bullhorn). Si toma una posición recostada hacia adelante, las manetas de freno quedan muy alejadas, el tiempo de reacción aumenta y la distancia de parada se alarga. Por ello, es importante que conduzca con especial precaución.

Puede ajustar la posición del manillar de base así como la de las extensiones debajo de los apoyabrazos, según sus deseos.

Asegúrese de que siempre pueda apoyar sus antebrazos de manera relajada, es decir, la parte trasera de los codos debería sobresalir un poco de los apoyabrazos.

Las bicicletas de triatlón y contrarreloj tienen propiedades de marcha especiales. Familiarícese con su bicicleta en un terreno sin tráfico y vaya explorando prudentemente las características específicas de marcha.

Le recomendamos que pratique el manejo de una bicicleta de triatlón o de contrarreloj bajo la dirección de un entrenador experto.

ES

En los mandos de cambio en los extremos del manillar del sistema Di2, basta con pulsar brevemente unos botones de mando. Para pasar a las ruedas dentadas mayores, accione el botón de mando superior. Si pulsa el botón inferior, la cadena pasa a las ruedas dentadas menores.

En su establecimiento especializado le cambiarán la asignación de los botones de mando si lo desea. Para ello hace falta un aparato de prueba especial de Shimano, que también se usa para el diagnóstico de errores.

Los mandos de cambio transmiten a través del cable (Di2) la orden de cambio al cambio trasero. Entonces, el cambio trasero gira y la cadena pasa al siguiente piñón. Durante el cambio de marchas es importante seguir pedaleando de manera uniforme, sin forzar demasiado, mientras que la cadena esté pasando de un piñón a otro. En bicicletas modernas, el proceso de cambio funciona aún bajo carga, gracias a unos dispositivos de guía en las ruedas dentadas. Sin embargo, cambiar las marchas bajo carga acorta considerablemente la vida útil de la cadena.

Además puede ocurrir que la cadena se enganche entre la vaina y los platos (el llamado “chain-suck”). Por eso, evite cambiar las marchas mientras pisa fuertemente los pedales, sobre todo si acciona el desviador delantero.

Lea las instrucciones de uso del fabricante del cambio.

Tenga en cuenta que la distancia de parada es mayor si se apoya en un manillar aero. Las manetas de freno no están en una posición de agarre favorable.

PARTICULARIDADES DE LAS RUEDAS DE CARBONO

Las ruedas de carbono destacan por sus buenas características aerodinámicas y su peso ligero, debido al uso de plástico reforzado con fibras de carbono.

Dado que las superficies de frenado son de carbono, tendrá que tener en cuenta algunas particularidades. Use únicamente zapatas adecuadas para ruedas de carbono. Le recomendamos usar siempre aquellas del fabricante de las ruedas, suministradas por Canyon como zapatas originales junto con la rueda correspondiente.

Además, use exclusivamente los portazapatas de Canyon.

Las zapatas para llantas de carbono suelen desgastarse más rápido que las zapatas convencionales. Por eso, compruebe regularmente el ajuste de las zapatas y cámbielas de modo preventivo antes de realizar viajes largos o participar en competiciones, particularmente, en condiciones húmedas.

Tenga en cuenta que las llantas presentan un comportamiento de frenado algo particular, especialmente en condiciones de lluvia. Por eso le recomendamos practicar el frenado en una zona sin tráfico hasta que consiga controlar su bicicleta con seguridad.

Observe también las indicaciones en el capítulo **“Particularidades del carbono”** de su manual “Bicicleta de carretera”.

En ruedas de serie, use siempre las zapatas originales de su Canyon Speedmax CF.

Las zapatas para llantas de carbono suministradas por Shimano y Campagnolo sólo se adecuan para su uso en llantas de estas marcas.

ES

Las superficies de frenado de las llantas de carbono son sensibles a temperaturas extremas. Por eso no debe efectuar frenados continuos al andar por zonas de montaña.

Por ejemplo, si durante un descenso usted frena constantemente con el freno de la rueda trasera, el material podría calentarse hasta deformarse. La llanta podría sufrir daños, un reventón de la cámara o el desprendimiento de un tubular pegado podría provocar un accidente.

Accione siempre ambos frenos al desacelerar soltando los frenos de vez en cuando par unos momentos para que el material se pueda enfriar.

Compruebe el estado de las zapatas en intervalos cortos, ya que éstas pueden desgastarse más rápido que con llantas de aluminio.

Tenga en cuenta que el efecto de frenado disminuye considerablemente en condiciones de lluvia. Evite en lo posible montar en bicicleta bajo la amenaza de lluvia o en condiciones húmedas. Si, no obstante, conduce en una calzada mojada o húmeda, aumente las precauciones y conduzca mucho más lento que en condiciones secas.

Compruebe el estado de los frenos y use únicamente zapatas adecuadas para las llantas (de carbono) correspondientes.

ADAPTAR LA CANYON SPEEDMAX CF AL USUARIO

La posición de sentado es decisivo para su bienestar y el buen rendimiento con su bicicleta Canyon Speedmax CF. Por eso, adapte lo más preciso posible el sillín y el manillar de su bicicleta Canyon Speedmax CF a sus necesidades.

En los deportes de triatlón y contrarreloj, la posición de sentado se ajusta para minimizar la resistencia del viento. En función de la longitud y la duración de los trayectos que intenta recorrer, esta posición aerodinámica, con el manillar situado muy bajo y avanzado, puede, sin embargo, afectar el rendimiento a alcanzar.

Por eso, a la hora de ajustar el avance del sillín, la altura del manillar y la posición de las extensiones y los apoyabrazos, piense en que sea posible mantener esta posición durante toda la distancia de su trayecto de entrenamiento o de compentencia, sin que sus capacidades físicas se vean afectadas por tensión, una movilidad y/o respiración restringidas o una postura corporal que le causa dolores. Por estas razones, para las carreras de triatlón suele elegirse una posición de sentado más recta que para las carreras de contrarreloj que, por regla general, comprenden distancias más cortas.

Todos los trabajos descritos a continuación requieren cierta experiencia, las herramientas adecuadas y habilidad manual. Si tiene dudas, será mejor que realice únicamente el control de posición. Si fuera necesario, deje su Canyon Speedmax CF en manos de un especialista.

Después del montaje realice indispensablemente la inspección corta (capítulo “**Antes de cada uso**”) y haga una salida de prueba en un lugar sin tráfico o en una calle desierta. Así podrá volver a revisar todo sin correr peligro.

ES

Ajuste la posición del manillar de forma que pueda mantener la Canyon Speedmax CF bajo pleno control en situaciones críticas y pueda accionar siempre el manillar y los frenos sin problemas. Por ello, realice salidas de prueba prolongadas fuera del tráfico normal o en calles poco frecuentadas.

Tenga en cuenta que toda modificación de la posición del sillín, el manillar, las extensiones y los apoyabrazos influye también en los demás parámetros de la posición de sentado. Si es necesario, corrija estos problemas para obtener una posición de sentado segura, lo suficientemente cómoda y, a la vez, óptima desde el punto de vista aerodinámico, en su bicicleta de triatlón o contrarreloj.

AJUSTAR LA ALTURA DEL SILLÍN

La altura de sentado necesaria viene determinada por el pedaleo.

Importante: al pedalear, los tenares de los dedos gordos del pie deben estar por encima del centro del eje del pedal. Entonces, en la posición más baja de la biela, la pierna no debe estar extendida al máximo. Si el sillín está demasiado alto, resulta difícil superar esta posición más baja; el pedaleo se hace irregular. Un sillín muy bajo puede provocar dolores de rodilla. Por eso compruebe la altura de sentado aplicando el siguiente método sencillo. El requisito es llevar zapatos de suela lisa.

Para el ajuste y control puede ser útil colocar la Speedmax CF en un rodillo de entrenamiento de rueda trasera posicionando la rueda delantera a la misma altura que la trasera. Así podrá comprobar su posición de sentado sin correr peligros. Un espejo le facilitará el control.

Si quiere participar en una carrera de contrarreloj, tenga en cuenta que debe cumplir los requisitos de la Unión Ciclista Internacional (UCI) en cuanto a la posición horizontal del sillín. A la hora de ajustar la posición de sentado, siga estos requisitos; de lo contrario, puede que, en el peor de los casos, le descalifiquen de la competencia.

Siéntese en el sillín colocando el talón en el pedal, el cual se encuentra en la posición más baja. En esta posición la pierna debe estar completamente extendida. Mantenga la cadera recta.

Para ajustar la altura de sentado, suelte el tornillo Allen de la sujeción de la tija de sillín, situado en el extremo superior del tubo superior.

Una vez aflojada, la tija de sillín se podrá desplazar verticalmente. Si la tija de sillín no se desliza con facilidad en el tubo de sillín, no la fuerce en ningún caso. Si fuera necesario, contacte con nuestra hotline +34 902 995 045.

No extraiga la tija de sillín por encima de la marca grabada en su tubo.

Vuelva a apretar la tija de sillín girando el tornillo Allen de la sujeción de la tija de sillín, situado en el extremo superior del tubo superior, con el par de apriete indicado de 4 Nm a 6 Nm como máximo.

¿La posición de las piernas sigue siendo correcta? Compruébelo colocando el pie en la posición de pedaleo óptima. Cuando el tenar del dedo gordo del pie esté apoyado en el centro del pedal, la rodilla debe estar ligeramente doblada. En tal caso, usted ha ajustado correctamente la altura del sillín.

Compruebe si todavía logra poner el pie a tierra de forma segura. Si no es así, será necesario bajar un poco el sillín, por lo menos al principio.

No monte nunca en bicicleta cuando la tija de sillín rebasa la linea con la marca MAX. La tija podría romperse o el cuadro podría sufrir daños.

Nunca engrase el tubo de sillín de un cuadro de carbono. En determinadas circunstancias, los componentes de carbono, una vez engrasados, no se pueden volver a apretar con seguridad.

Vaya acercándose al par máximo de apriete prescrito en pequeños pasos (medios newtonmetros) y compruebe una y otra vez la sujeción segura del componente. Nunca sobrepase el par de apriete máximo indicado por Canyon.

Tenga cuidado de no apretar demasiado el tornillo de apriete de la tija de sillín. Si se forzara el giro, se podría dañar la tija de sillín o el cuadro. **¡Riesgo de accidentes!**

ES

AVANCE Y AJUSTE DEL SILLÍN

La posición longitudinal del sillín se puede ajustar individualmente en un gran intervalo. Para ello tiene a disposición cuatro opciones de ajuste:

- Desplazar los raíles del sillín en el elemento de apriete superior
- Apretar los raíles del sillín a través de los agujeros delanteros o traseros del carro
- Desplazar el carro horizontalmente en el agujero alargado de la tija de sillín
- Girar 180° el carro en la tija de sillín

Sin embargo, el desplazamiento de los raíles del sillín en la tija de sillín terminará afectando el pedaleo.

Dependiendo de si el sillín está posicionado más delante o más atrás, el ciclista pisará los pedales más o menos desde atrás.

Introduzca la tija de sillín en el tubo de sillín hasta alcanzar la altura de sentado deseada y apriete le tornillo Allen de la sujeción de la tija de sillín con el par de apriete indicado de 4 Nm hasta 6 Nm como máximo.

En la versión triatlón, el carro situado en la tija de sillín se puede girar 180° respecto al cuadro.

El margen de ajuste del sillín está estipulado por la UCI: la distancia desde el centro del eje del pedalier hasta la punta del sillín puede ser de entre 50 mm y 110 mm.

Así se alcanza un gran margen de ajuste de 0 mm hasta 85 mm de distancia hasta el centro del eje del pedalier.

Si el margen de ajuste no es suficiente, podrá soltar los dos tornillos casi verticales. Desplace los raíles del sillín en el elemento de apriete superior.

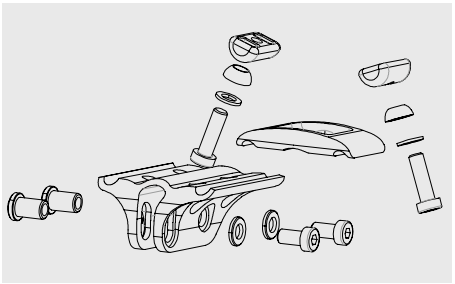
Primero suelte los dos tornillos Allen que sujetan el carro a la tija de sillín de dos hasta tres vueltas. Si fuera necesario, bloquee la contratuerca del lado opuesto con otra llave Allen.

Ahora puede desplazar el sillín horizontalmente en la tija de sillín y ajustar la inclinación según sus necesidades.

Al mismo tiempo asegúrese de posicionar los raíles del sillín de modo que queden apretados dentro de la zona especificada. Si no hay zona marcada en los raíles del sillín, éstos no deben agarrarse en las curvaturas delanteras o traseras, sino únicamente en su parte recta. **¡Peligro de rotura!**

Si el margen de ajuste aún no es suficiente, desenrosque completamente todos los tornillos Allen. Retire el carro de la tija de sillín, gírelo 180° y vuélvalo a colocar.

Otra opción es enroscar alternativamente los tornillos de apriete del sillín a través de los agujeros del carro delanteros o traseros en el elemento de apriete superior. Al fijar el sillín asegúrese de que el elemento de apriete superior haga contacto con los raíles del sillín, antes de apretar los dos tornillos Allen con el par de apriete indicado de 4 Nm.



Vuelva a montar el sillín, el elemento de apriete superior y el carro en sus nuevas posiciones. Mientras lo hace, observe el orden de montaje de las tuercas, las arandelas distanciadoras y los tornillos, y apriete estos últimos hasta tal punto que el elemento de apriete superior aún se deje desplazar.

Ahora realice el ajuste de la inclinación del sillín. Después, apriete uniformemente los tornillos Allen inferiores para que el sillín mantenga su ángulo. Utilice una llave dinamométrica. Si la tija de sillín todavía no está bien fija con un par de apriete de 8 Nm, acérquese poco a poco (medios newtonmetros) al par máximo de apriete de 10 Nm. No sobrepase este par de apriete.

Ajuste el sillín horizontalmente o ligeramente inclinado hacia delante. Si el sillín está muy inclinado hacia delante, no podrá adoptar una postura de pedaleo relajada y tendrá que apoyarse continuamente en el manillar para mantenerse en el sillín.

Compruebe el asiento fijo del sillín que acaba de fijar (si bascula), presionando alternativamente con las manos sobre su punta y sobre el otro extremo.

Utilice una llave dinamométrica con puntas recambiables y no sobrepase los pares de apriete máximos.

No monte nunca en su bicicleta cuando la tija de sillín rebase la marca MAX o el sillín esté apretado fuera de la zona de apriete. La tija de sillín podría romperse o sufrir daños. **¡Riesgo de caídas!**

Compruebe, una vez al mes, el apriete de los tornillos con la llave dinamométrica observando los valores indicados en el capítulo **“Pares de apriete recomendados”**.

AJUSTAR LA ALTURA DEL MANILLAR

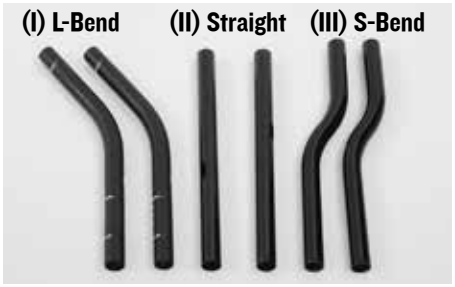
La altura del manillar determina la inclinación de la espalda. Cuanto más bajo se ajuste el manillar, tanto más tendrá que inclinar el tronco. En esta posición, el ciclista adopta una postura aerodinámica cargando mucho peso en la rueda delantera; sin embargo, esta postura, por ser muy inclinada, resulta más incómoda y agotadora porque aumenta la carga que recae en las muñecas, los brazos, el tronco y la nuca.

La Canyon Speedmax CF se ofrece en dos versiones:

- la versión Time Trial: con potencia plana, manillar profundo tipo „drop“ y extensiones S-bend (III)
- la versión Triatlón: con potencia más alta, manillar plano tipo „flat“ y extensiones L-bend (I)

La potencia sólo la debe cambiar Canyon. Contacte con nuestra hotline +34 902 995 045.

ES



También se ofrecen las extensiones rectas Straight (II) como accesorios.

Para obtener una posición de sentado óptima, estos componentes también se pueden combinar de otro modo. Contacte con nuestra hotline +34 902 995 045.

Un segundo espaciador está incluido en el volumen de suministro de la Speedmax CF. Dos espaciadores más se pueden adquirir como kit TRI Spacer (accesorio). Le recomendamos encarecidamente que deje realizar en nuestro taller el montaje de tres o cuatro espaciadores, ya que para ello se tienen que colocar de nuevo todos los cables.

Mediante el montaje de espaciadores adicionales se puede posicionar la potencia de triatlón hasta 4 cm más arriba que una potencia sin espaciadores. Un espaciador viene montado de serie.

Para montar o desmontar espaciadores desenrosque los tornillos de fijación laterales de la tapa de la potencia y desmonte la tapa.

Después suelte los cuatro tornillos de fijación del manillar y sáquelos junto con los insertos cónicos para los tornillos de fijación delanteros.

Quite el manillar. Suelte los tres tornillos de fijación de la potencia y levante algo la potencia.

Asegúrese de montar todos los espaciadores con el reborde apuntando hacia arriba y que, dado el caso, estos deben encajar el uno en el otro; de esta forma se crea una unión geométrica con la potencia, la cual deberá colocar por último.

Para obtener la altura del manillar deseada monte dos espaciadores como máximo. En nuestro taller podrá hacer montar dos espaciadores adicionales.

Contacte con nuestra hotline +34 902 995 045.

Coloque ahora los tornillos de fijación M5 adecuados:

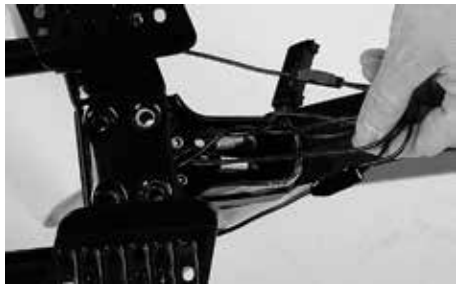
de 0 a l espaciador: en el centro se coloca el tornillo de 20 mm y en los lados un tornillo de 50 mm respectivamente

de 2 a 3 espaciadores: en el centro se coloca el tornillo de 40 mm y en los lados un tornillo de 70 mm respectivamente

4 espaciadores: en el centro se coloca el tornillo de 50 mm y en los lados un tornillo de 80 mm respectivamente

Apriete los tornillos de fijación hasta alcanzar el par de apriete indicado de 5 Nm.

Asegúrese de que los cables Bowden y los cables de transmisión no se tuerzan o doblen, sino que formen radios uniformes y que no queden aprisionados entre el manillar y la potencia.



Coloque el manillar de forma que quede centrado en la potencia y que los cuatro agujeros para los tornillos de fijación estén alineados.

Vuelve a colocar los insertos cónicos de los tornillos de fijación delanteros.

Aplique fijador de tornillos (de resistencia media) en las roscas de los tornillos de fijación y apriete éstos en diagonal hasta alcanzar los pares de apriete indicados (tornillos M4 delanteros: 4 Nm; tornillos M8 traseros: 5 Nm).

Coloque la tapa de la potencia y apriete los tornillos de fijación correspondientes con el par de apriete indicado de 2 Nm.

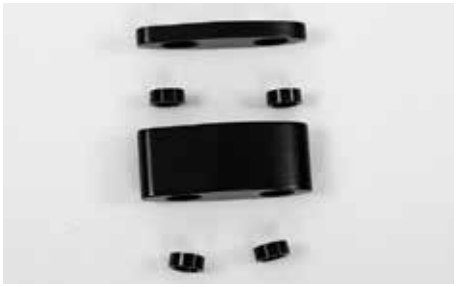
AJUSTAR LAS EXTENSIONES Y LOS APOYABRAZOS

El manillar y las extensiones permiten ajustes múltiples. Puede elegir entre un manillar sin drop y un manillar con drop de 42 mm. También se puede variar la altura de los apoyabrazos montando espaciadores adicionales de 5 mm. En las dos versiones, el manillar tiene una anchura de 420 mm.

La altura de las extensiones y de los apoyabrazos se puede ajustar en pasos de 5 mm cambiando la disposición de los dispositivos de apriete de las extensiones y de los espaciadores suministrados.

Para ello se pueden colocar como máximo tres espaciadores uno sobre el otro.

ES

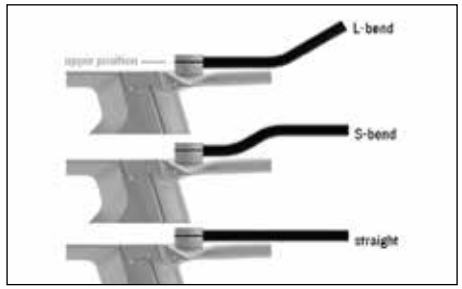


Asegúrese de usar correctamente los tornillos y casquillos roscados de longitudes diferentes y tenga en cuenta que se deben insertar entre los espaciadores dos anillos de unión respectivamente.

En la tabla siguiente se muestran las combinaciones posibles:

Espaciadores	Tornillos M5 desde arriba	Casquillo roscado desde abajo
0	40	35
5	40	35
10	40	55
15	40	55
20	60	55
25	60	55
30	60	55
35	60	55
40	60	55
45	60	55

Compruebe si las extensiones están colocadas correctamente en los dispositivos de apriete: los tapones de goma con el agujero para el cable de transmisión se deben poner a ras en la parte trasera; sólo entonces puede empujar las extensiones hacia atrás hasta que hagan tope.



Si utiliza extensiones L-bend o S-bend, tenga cuidado de colocarlas en la disposición correcta.

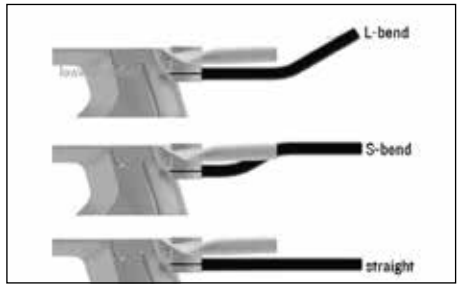
Si cambia las extensiones montadas de serie por otro modelo, los mandos de cambio deberán desmontarse y volverse a montar. Consulte las indicaciones al respecto en las instrucciones de uso del fabricante del cambio.

Primero, introduzca desde abajo el casquillo roscado correspondiente en el agujero del manillar.

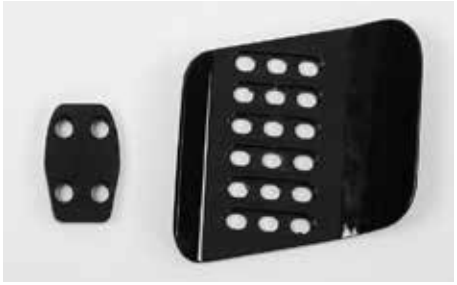
Entre el espaciador superior y el apoyabrazo deberá colocar el anillo terminal estrecho de color rojo.

A continuación coloque un anillo de unión respectivamente.

Después coloque alternadamente espaciadores y anillos de unión adicionales hasta alcanzar la altura deseada.



Los dispositivos de apriete de las extensiones se pueden montar también debajo del manillar. También en este caso no olvide colocar los anillos de unión.



Para el montaje de los apoyabrazos se pueden elegir entre cuatro posiciones longitudinales y tres posiciones transversales.

Compruebe la sujeción segura de los apoyabrazos.

Haga una salida de prueba para comprobar la posición de sentado.

Coloque la placa de refuerzo debajo del apoyabrazo.

Aplique fijador de tornillos (de resistencia media) en las roscas de los tornillos de fijación correspondientes y apriételos hasta alcanzar el par de apriete indicado de 5 Nm.

Pegue las almohadillas de espuma a los apoyabrazos sólo si está seguro de haber encontrado la posición adecuada de las extensiones y los apoyabrazos.

La forma de los espaciadores está adaptada al manillar de base. Asegúrese de colocar los espaciadores en la disposición correcta.

Asegúrese de apretar las extensiones L-bend sólo en la zona marcada („End of clamping area“).

CAMBIAR LAS EXTENSIONES

Si quiere cambiar las extensiones por otro modelo, deberá soltar primero el conector de cable del cable de transmisión que pasa por las extensiones. Ahora puede desmontar las extensiones montadas.

Agarre la extensión nueva e introduzca el cable en la misma hasta que salga por el agujero. Si fuera necesario, use un anillo (p. ej., hecho con una brida unecables) para sacar más fácilmente el cable del agujero.

Sujete en su parte trasera las extensiones desmontadas y saque el dispositivo de apriete de la extensión moviéndolo en dirección del cable.

Si cambia las extensiones montadas de serie por otro modelo, también tendrá que desmontar y volver a montar los mandos de cambio. Consulte las indicaciones al respecto en las instrucciones de uso del fabricante del cambio.

Tiene a su disposición tres versiones de extensiones. Puede elegir entre las versiones L-bend, S-bend y Straight („recto“).

Vuelva a colocar el dispositivo de apriete de la extensión y monte las extensiones al manillar.

Para mayor información, vea el capítulo **“Ajustar las extensiones y los apoyabrazos”**.

CORTAR LAS EXTENSIONES L-BEND

Después de haber encontrado la posición de sentado adecuada, puede ser necesario cortar las extensiones L-bend.

Marque el lugar donde quiere cortar las extensiones L-bend. Tenga cuenta de la escala impresa: no corte las extensiones más allá de la linea **“End of cutting area”**.

Para cortar las extensiones L-bend, no utilice un torno de banco para sujetarlas, ya que las extensiones podrían romperse. Utilice un dispositivo adecuado, como, p. ej., un soporte especial.

Corte las extensiones L-bend con una sierra para metales con hoja fina y aguda (24 dientes/24t) aplicando poca presión en la marca que hizo antes. Tenga cuidado de no respirar o ingerir las virutas y el polvo.

No elimine las virutas soplando, sino quítelas con un paño húmedo y elimínelo inmediatamente después.

Elimine las rebabas en la zona de corte con una lima fina. Lime a lo largo del tubo y en dirección del extremo que ha sido cortado y nunca en la otra dirección. Esto podría hacer que se deshilachen las fibras del material.

Selle la zona de corte con pegamento de dos componentes (resina epoxi), laca incolora o pegamento instantáneo.
Elimine los restos del pegamento que han quedado en los lados de las extensiones L-bend inmediatamente después de realizar el sellado. Deje que el pegamento se endurezca bien antes de volver a montar las extensiones L-bend.

⚠ Las extensiones L-bend sólo se deben cortar dentro de la zona marcada (“End of cutting area”).

⚠ Las extensiones que no tienen una escala impresa (“End of clamping area”) no se deben cortar. **¡Riesgo de accidentes!**

⚠ Para cortar las extensiones L-bend se requiere de cierta experiencia, por lo que le recomendamos que deje esta tarea en manos de un especialista. Si fuera necesario, deje su Canyon Speedmax CF en manos de un especialista. Si, no obstante, quiere hacerlo usted mismo, sólo realice trabajos para los que disponga de los conocimientos necesarios y de las herramientas adecuadas.

AJUSTE DEL AVANCE EN LA HORQUILLA

Con los innovadores insertos Rake Shift montados en la horquilla se puede adaptar el avance a las necesidades del ciclista, y con esto, el comportamiento de marcha.

Suelte el tornillo del Rake Shift con una llave "L" TX 10 (Torx). Ahora podrá sacar el inserto Rake Shift.

⚠ Asegúrese de colocar los Rake Shifts en las dos punteras de forma que los mecanismos de retención (salientes) apunten hacia fuera.

En total, puede elegir entre tres posiciones (delante y atrás) que se realizan por cambiar e invertir las punteras asimétricas del lado izquierdo al derecho.

La posición media se obtiene colocando los insertos simétricos.

Con ello, el avance cambia en 2,5 mm respectivamente. Un avance largo (= el eje está posicionado más hacia atrás) ofrece algo más de estabilidad de marcha; un avance corto (= el eje está posicionado más hacia delante) provoca una reacción más rápida de la rueda a los movimientos del manillar.

Por último, enrosque los tornillos y apriételos con 0,9 Nm.

ⓘ Canyon ofrece los insertos simétricos como accesorios. Contacte con nuestra hotline +34 902 995 045.

SISTEMA DE FRENOS

Canyon ha desarrollado exclusivamente para la Speedmax CF un sistema de frenos aerodinámicos integrados en la horquilla y el cuadro. Su diseño especial hace indispensable que siga cuidadosamente a las siguientes indicaciones sobre su manejo, ajuste y control.

⚠ Tenga en cuenta que dependiendo de la anchura de la llanta se deben montar diferentes tornillos y espaciadores en las zapatas. Puede que el freno no funcione correctamente si no se montan las piezas adecuadas. **¡Riesgo de accidentes!**

⚠ Use siempre portazapatas originales. El uso de portazapatas o zapatas de otros fabricantes puede provocar que el freno pierda su eficacia. **¡Riesgo de accidentes!**

CONTROL Y REAJUSTE DE LOS FRENOS AERODINÁMICOS INTEGRADOS

Debido a su diseño específico, el freno Speedmax cuenta con dos sistemas de ajuste: el uno para ajustar la longitud de los cables, el otro para la compensación del desgaste.

Compruebe el ajuste de los frenos delantero y trasero, por lo menos después de cada 500 km recorridos o tras cada salida prolongada bajo la lluvia con ayuda del Canyon Brake Adjuster suministrado. Es indispensable que éste sea el adaptado a las ruedas montadas; vea la inscripción.

Antes de montar unas ruedas diferentes a las de serie, contacte, por favor, con nuestra hotline +34 902 995 045.

⚠ No se deben usar llantas que no se ajusten a los Canyon Brake Adjusters. **¡Riesgo de accidentes!**

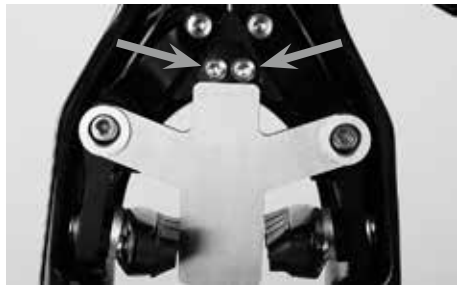
ES

FRENO DELANTERO

Desmonte la rueda delantera para revisar el freno. Desenrosque los tornillos de fijación del Brakebooster y saque el Brakebooster. Atención: ahora el freno delantero sólo está suelto en los pivotes de montaje. A continuación, vuelva a enroscar los tornillos de fijación del Brakebooster.

Si fuera necesario, corrija la posición del portador de cable con ayuda del regulador de cable correspondiente, situado debajo de la tapa de la potencia.

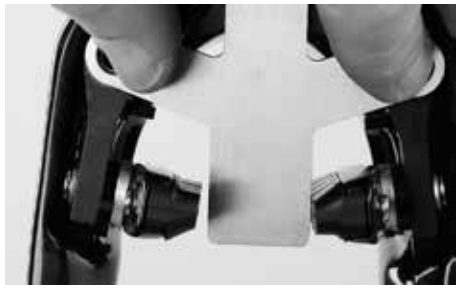
Coloque el Canyon Brake Adjuster adecuado para el ancho de la llanta respectivo en los tornillos de los pivotes de montaje y compruebe primero si el portador de cable triangular está posicionado correctamente: la pieza de apriete debe estar a ras con el borde superior del Canyon Brake Adjuster.



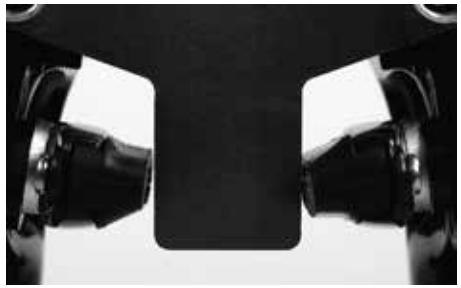
Si el margen de ajuste no es suficiente, suelte los dos tornillos de apriete del portador de cable y corrija el ajuste del cable. Después apriete los dos tornillos de apriete con el par de apriete indicado de 2,5 a 3 Nm.

El triángulo debe quedar ajustado como muestra la foto.

Si este no es el caso, ajuste las dos levas de freno de manera adecuada enroscando o desenroscando el pasador roscado correspondiente con una llave Allen de 1,5 mm. En el freno delantero, los pasadores roscados situados encima de los portazapatos son accesibles desde el interior.



Si la posición del portador de cable es correcta, compruebe que las dos zapatas estén a una distancia de aprox. 1 a 1,5 mm respecto al Canyon Brake Adjuster.



Compruebe que las dos zapatas estén a una distancia de aprox. 1 a 1,5 mm respecto al Canyon Brake Adjuster.

Si las zapatas aún no se dejan ajustar correctamente, es que están desgastadas y hay que cambiarlas por unas nuevas (¡de Canyon!)

Desenrosque completamente el pequeño tornillo Allen.

Para cambiar las zapatas junto con los portazapatas o montar otros espaciadores con los tornillos correspondientes para otro tipo de rueda, saque los dos tapones de las barras de la horquilla.

Saque las zapatas desgastadas de los portazapatas. Fíjese en la dirección en que están dispuestas.

Introduzca las nuevas zapatas originales y adecuadas a la llanta en los portazapatas. Apriete el tornillo Allen con 2 Nm.

Compruebe el ajuste de los frenos tal y como se describe más arriba.

Sujete con la mano la zapata y el portazapatas y suelte el tornillo. Desenrósque las piezas completamente fijándose en su disposición.

El sistema de frenos sólo debe equiparse con las zapatas originales suministradas o las zapatas adecuadas para el otro tipo de rueda. De otro modo puede que fallen los frenos.

Monte la nueva zapata junto con el portazapatas así como los espaciadores y el tornillo en el misma orden y disposición que las piezas montadas anteriormente.

Apriete siempre los tornillos de fijación de las zapatas con el par de apriete indicado de 5 a 7 Nm.
Compruebe el ajuste de los frenos tal y como se describe más arriba. Después ajuste con una llave Allen las dos levas de freno para adaptarlas al Brake Adjuster.

Vuelva a montar la rueda delantera.

Asegúrese de alinear bien las zapatas con las superficies de frenado de la llanta. Para mayor información, vea el capítulo **“Control y reajuste de frenos de bicicletas de carretera”** de su manual “Bicicleta de carretera”.

Quite el Canyon Brake Adjuster, saque los tornillos de fijación y vuelva a colocar el Brake-booster en su sitio. Apriete sus tornillos de fijación con el par de apriete indicado de 2,5 Nm. Asegúrese de que los tornillos de fijación estén provistos de fijador de tornillos (“Loctite” de resistencia media).

SINCRONIZAR EL FRENO DELANTERO

Con la bicicleta parada accione varias veces el freno delantero y compruebe a continuación la distancia de las zapatas respecto a la llanta.

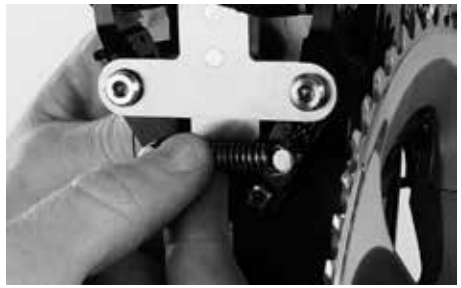
Al enroscar un pasador roscado, la zapata de ese lado se aleja de la llanta y la del lado opuesto se acerca a la misma. Si las dos zapatas presentan la misma distancia a la llanta, el ajuste es correcto.

Si la distancia varía en los dos lados, gire los pasadores roscados en las barras de la horquilla hasta que queden a ras con la cara exterior de las barras. Desde esta posición inicial puede enroscar los pasadores roscados hasta 5 vueltas como máximo.

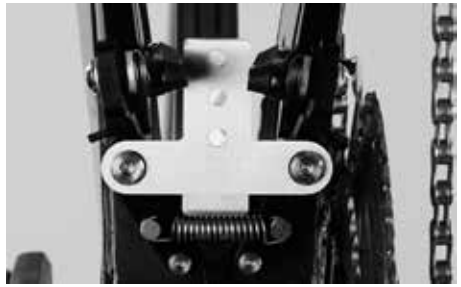
FRENO TRASERO

Desenrosque los tornillos de fijación del Brakebooster y saque el Brakebooster.

Desmonte la rueda trasera para revisar el freno.



Ahora saque el muelle pequeño.

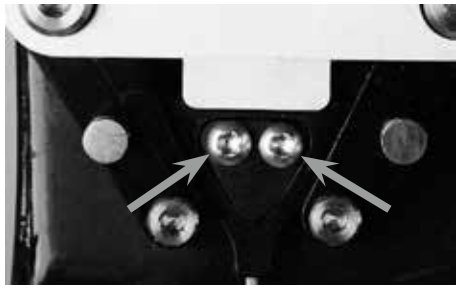


Coloque el Canyon Brake Adjuster; accione el freno trasero si fuera necesario.

Compruebe si el Canyon Brake Adjuster está posicionado correctamente: la pieza de apriete debe estar a ras con el borde superior del Canyon Brake Adjuster.

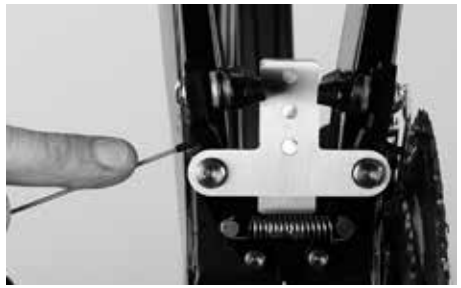
Si fuera necesario, corrija la posición del portador de cable con ayuda del regulador de cable correspondiente, situado debajo de la tapa de la potencia.

Si la posición del portador de cable es correcta, vuelva a colocar el muelle. Compruebe que las dos zapatas estén a una distancia de aprox. 1 a 1,5 mm respecto al Canyon Brake Adjuster.



Si el margen de ajuste no es suficiente, suelte los dos tornillos de apriete del portador de cable y corrija el ajuste del cable.

Después apriete los dos tornillos de apriete con el par de apriete indicado de 2,5 a 3 Nm.



Si este no es el caso, ajuste las dos levas de freno de manera adecuada enroscando o desenroscando el pasador roscado correspondiente con una llave Allen de 1,5 mm. En el freno trasero, los pasadores roscados son accesibles desde el exterior.

Si las zapatas aún no se dejan ajustar correctamente, es que están desgastadas y hay que cambiarlas por unas nuevas (¡de Canyon!)
Para realizar esta tarea lea y siga los pasos de trabajo que se describen más arriba respecto al freno delantero.

Junte con la mano las dos levas de freno, vuelva a colocar el Brakebooster en su sitio y apriete sus tornillos de fijación con el par de apriete indicado de 2 Nm. Asegúrese de que los tornillos de fijación estén provistos de fijador de tornillos (“Loctite” de resistencia media).

Asegúrese de que los portazapatas estén cerrados en el sentido de rotación de la llanta. Entonces, en el freno trasero, el portazapatas está cerrado en la parte inferior.

Apriete siempre los tornillos de fijación de las zapatas con el par de apriete indicado de 5 a 7 Nm.

Quite el Canyon Brake Adjuster.

Ahora puede volver a montar la rueda trasera.

Asegúrese de alinear bien las zapatas con las superficies de frenado de la llanta. Para mayor información, vea el capítulo **“Control y reajuste de frenos de bicicletas de carretera”** de su manual “Bicicleta de carretera”.

SINCRONIZAR EL FRENO TRASERO

Con la bicicleta parada accione varias veces el freno trasero y compruebe a continuación la distancia de las zapatas respecto a la llanta. Si la distancia varía en los dos lados, enrosque el pasador roscado de esta leva de freno, cuya zapata tiene la distancia más grande respecto a la llanta, hasta que ambas zapatas presenten la misma distancia respecto a la llanta.

El sistema de frenos sólo debe equiparse con las zapatas y los portazapatas originales suministrados junto con los tornillos y espaciadores correspondientes. También use siempre el Canyon Brake Adjuster adecuado. De otro modo puede que los frenos fallen.

INFORMACIÓN SOBRE EL CAMBIO DE LAS RUEDAS

Si monta ruedas con llantas de anchos diferentes, tendrá que usar indispensablemente los Brake Adjusters adecuados y los espaciadores de las zapatas correspondientes. Contacte con nuestra hotline +34 902 995 045.

Si cambia las ruedas de aluminio por ruedas de carbono, cambie también las zapatas y use sólo zapatas originales. Ajuste el freno tal y como se describe más arriba.

Unas zapatas no adecuadas para la rueda o un ajuste incorrecto pueden hacer que el freno pierda su eficacia. **¡Riesgo de accidentes!**

JUEGO DE DIRECCIÓN

Si al ir en bicicleta o al frenar se escuchan golpeos, deberá comprobar el juego de dirección. Realice el control del juego de dirección, no visible desde el exterior, como se describe en el capítulo **“Juego de dirección”** de su manual “Bicicleta de carretera”.

Si se percibe holgura en la dirección, desenrosque los tornillos de fijación laterales de la tapa de la potencia y desmonte la misma.

En el juego de dirección integrado de la Speedmax CF, la holgura se regula mediante tres pasadores roscados (1-3), situados en la placa de compresión de la potencia.

No apriete completamente los tornillos de ajuste, sólo ajuste un poco la holgura con suavidad.

Gire con cuidado los tres pasadores roscados con una llave Allen de 2 mm en sentido horario. Comience con media vuelta respectivamente. Vuelva a controlar la holgura. Si fuera necesario, dé otra media vuelta y compruebe otra vez la holgura.

El juego de dirección no debe apretarse demasiado. Por último, vuelva a colocar la tapa de la potencia y apriete los tornillos de fijación correspondientes con el par de apriete indicado de 2 Nm.

El ajuste del juego de dirección requiere cierta experiencia, por lo que le recomendamos que deje esta tarea en manos de un especialista. Si fuera necesario, deje su Canyon Speedmax CF en manos de un especialista.

RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

Su bicicleta Canyon ha sido fabricada con sumo cuidado y se ha entregado premontada en su mayor parte. De acuerdo con la legislación, somos responsables de que su bicicleta no presente defectos que causen la pérdida de su valor o idoneidad o los menoscaben en gran medida. Durante los 2 primeros años siguientes a la adquisición, usted gozará de todos los derechos que se derivan de la garantía legal. Si constata un defecto, la dirección de Canyon indicada abajo es el lugar a contactar.

Para facilitar al máximo la tramitación de su reclamación será necesario tener a mano su recibo de compra. Consérvelo con la debida atención.

Con el objeto de prolongar la vida útil y garantizar la durabilidad de su bicicleta, es imprescindible usarla exclusivamente de acuerdo al uso conforme a lo prescrito (vea el capítulo **“Uso conforme a lo prescrito”**). También tenga en cuenta las cargas permitidas y las indicaciones referentes al transporte de equipajes y niños (vea el capítulo **“Uso conforme a lo prescrito”**). Asimismo hay que atenerse rigurosamente a las instrucciones de montaje de los fabricantes (especialmente los pares de apriete de los tornillos) y respetar los intervalos de mantenimiento prescritos. Cumpla las inspecciones y operaciones cuya lista figura en el presente manual y las demás instrucciones adjuntas (vea el capítulo **“Invtervalos de inspección y mantenimiento”**), teniendo en cuenta la necesidad de sustituir ciertos componentes esenciales de seguridad, tales como manillar, frenos, etc. cuando haga falta.

Siempre utilice su bicicleta conforme al uso previsto

Le deseamos que disfrute siempre de su bicicleta. Si tiene preguntas, rogamos contacte con nuestra hotline: +34 902 995 045.

Adjunto encontrará las instrucciones de uso de los fabricantes de los componentes. Éstas contienen información detallada sobre el uso, mantenimiento y cuidado de los componentes. Este manual se refiere muchas veces a estas instrucciones específicas y detalladas. Asegúrese de que se encuentren en su posesión las instrucciones de uso respectivas de los pedales automáticos, los componentes del cambio y del freno y guárdarlas cuidadodasamente junto con este folleto y el manual.

El plástico reforzado con fibra de carbono es un material compuesto que se usa para la fabricación de componentes de peso optimizado. Debido al proceso de fabricación específico no se pueden evitar irregularidades (poros y burbujas pequeños) en la superficie de estos componentes. Éstas no constituyen un defecto.

CONSIDERACIONES SOBRE EL DESGASTE

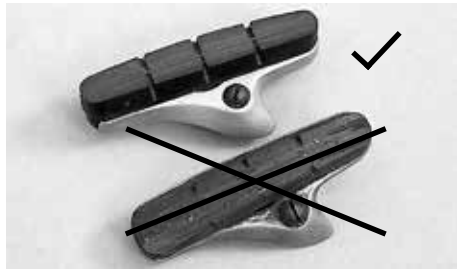
Por la naturaleza de su función, algunos componentes de su bicicleta están sujetos a desgaste. El grado de desgaste depende del mantenimiento y del uso que le dé a su bicicleta (kilometraje, lluvia, suciedad, sal, etc.). Las bicicletas que a menudo se dejan fuera, expuestas a la intemperie, pueden presentar un mayor desgaste.

Estas piezas requieren un mantenimiento y un cuidado regulares pero, dependiendo de la intensidad y condiciones de uso, llegan tarde o temprano al final de su vida útil.

Es imprescindible reponer las siguientes piezas al alcanzar su límite de desgaste:

- la cadena,
- los cables,
- las fundas de las empuñaduras o la cinta del manillar,
- los platos,
- los piñones,
- las ruedecillas del cambio trasero,
- los cables y fundas del cambio,
- los neumáticos,
- la funda del sillín (cuero) y
- las zapatas / las pastillas.

Las **zapatas de frenos** de llanta están sujetos al desgaste debido a su función. Tanto el uso deportivo de su bicicleta como los viajes por terreno montañoso acortan los intervalos de reposición de las zapatas. Compruebe periódicamente el estado de las zapatas y hágalas cambiar en un establecimiento especializado cuando se hayan desgastado.



Las zapatas cuyas ranuras (indicadores de desgaste) se hayan desgastado deberán cambiarse por piezas de recambio originales

Haga revisar el espesor de las paredes de sus llantas a más tardar después de reponer el segundo juego de zapatas

LAS LLANTAS SI SE UTILIZAN FRENOS DE LLANTA

Al frenar no sólo se desgastan las zapatas sino también la llanta. Por eso, compruebe con regularidad el estado de la llanta, p. ej., cada vez que infle el neumático. En llantas dotadas con indicadores de desgaste, conforme como la llanta se va acercando al límite de desgaste se hacen visibles unos anillos o unas ranuras. Tenga en cuenta las indicaciones inscritas en la propia llanta. Haga comprobar el espesor de la pared de la llanta por un especialista o en nuestro taller a más tardar al reponer el segundo juego de zapatas.

Si al aumentar la presión de inflado aparecen deformaciones o pequeñas grietas en los flancos de la llanta, es indicio de que la llanta está desgastada y que es hora de sustituirla.

GARANTÍA

Además del período de garantía legal, ofrecemos una garantía de 6 años en total para los cuadros y las horquillas de bicicletas de carretera y de triatlón.

La garantía sólo es válida para el comprador inicial de la bicicleta, a partir de la fecha de la compra. La garantía no cubre daños de la pintura. Nos reservamos el derecho de raparar cuadros u horquillas defectuosos o sustituirlos por el modelo siguiente. Esto es lo único que cubre la garantía, no asumimos otros costes como el montaje, transporte etc.

La garantía no cubre deterioros causados por el uso inadecuado o contrario a lo prescrito, como p. ej., debido a neglicencia (falta de mantenimiento y cuidados), caída, sobrecarga, así como la modificación del cuadro o la horquilla o el montaje y la modificación de componentes adicionales. Tampoco se tiene derecho a la garantía si la bicicleta ha sido empleada para saltos o si se ha sometida a otro tipo de esfuerzo excesivo.

Garantía de 6 años

Las bicicletas de carretera, de contrareloj, de triatlón y de pista son aparatos de deporte de más alta gama, obras de construcción ligera de excepcional perfección. Sea también usted un profesional en cuanto al manejo con el material. Un uso, montaje o mantenimiento incorrectos pueden provocar el fallo de la bicicleta. **¡Riesgo de accidentes!**

CRASH REPLACEMENT

En caso de accidentes o graves caídas puede que altas cargas se ejerzan sobre el cuadro y la horquilla de su bicicleta y afectan su funcionalidad. Nuestro servicio Crash Replacement (CR) le ofrece la sustitución de su cuadro Canyon a buenas condiciones. Esta oferta es válida por tres años a partir de la fecha de la compra. Usted recibirá el tipo de cuadro que tenía o un modelo de cuadro comparable de nuestro programa actual (sin piezas montadas como, p. ej., tija de sillín, desviador delantero o potencia).

Sólo el primer comprador puede recurrir al servicio CR y únicamente por daños que afectan la funcionalidad. Nos reservamos el derecho de no conceder este servicio en caso de que constatemos que el daño fue provocado deliberadamente.

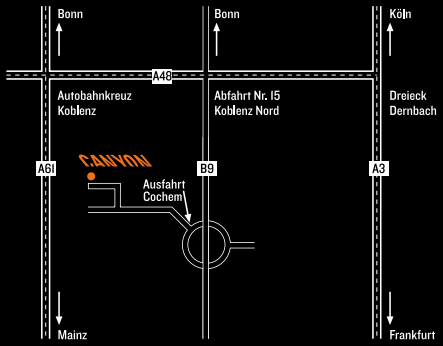
Para hacer uso de nuestro servicio CR, rogamos contacte con nuestro departamento de servico técnico por teléfono (+34 902 995 045) o por e-mail.

Para mayor información visite nuestra página web: **www.canyon.com**

Crash Replacement: Canyon sustituye cuadros dañados a buenas condiciones

Siga las indicaciones en el capítulo **“Uso conforme a lo prescrito”**.

ES



Nos puede localizar fácilmente en la dirección: Karl-Tesche-Strasse 12, Koblenz. Pasando el cruce A 48, tome la salida Koblenz Nord en la B 9, dirección Koblenz. En el puente del Mosela (Moselbrücke), tome el segundo carril a la derecha hacia el City-Kreisel (rotonda).
Gire en la primera salida en dirección Cochem. Al cabo de aproximadamente 1 km, gira a la derecha en el primer cruce de semáforos.

Canyon Bicycles GmbH / Karl-Tesche-Strasse 12/ D-56073 Koblenz (Alemania)
Teléfono de pedidos e información. +34 902 995 045 / Número de fax para pedidos: +49 (0)261 4040050 /
Emilio: info@canyon.com